

# 萬佛聖城傳授在家菩薩戒通告

## The Transmission of the Lay Bodhisattva Precepts at the City of Ten Thousand Buddhas

- ◎ Date 日期：6/28/09 (Sun) -7/3/09 (Fri) Training period for preceptees  
7/3/09 (Fri) Transmission of the Lay Bodhisattva Precepts  
戒期學習從二千零九年六月二十八日（星期日）至七月三日（星期五）。  
正授在家菩薩戒於二千零九年七月三日（星期五）。
- ◎ Location 傳戒地點：The City of Ten Thousand Buddhas (CTTB), California, U.S.A. 美國加州萬佛聖城。
- ◎ Qualifications of Applicant 報名資格：
1. You must be in good physical and psychological health. 身心健康。
  2. You must have proper faith in the Triple Jewel and be of good character. 正信三寶，品行良好。
  3. To uphold the Bodhisattva Precepts, you must be prepared to be a lifelong lacto-vegetarian.  
凡受持在家菩薩戒後，當終身素食(包括不吃蛋)。
- ◎ Fees 費用：Preceptees may make a donation as they wish according to their ability. 隨喜供養。  
Please prepare a black ceremonial robe and lay person's outer sash to wear.  
請自備海青及縵衣。
- ◎ Documents for Application 報名所需證件：
- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Application Form for Taking the Lay Bodhisattva Precepts     | 萬佛聖城在家菩薩戒報名表並附相片。 |
| 2. Signed "Regulations for CTTB Residents" Form                 | 萬佛聖城住眾規約。         |
| 3. Medical Form for Visitors at CTTB                            | 萬佛聖城訪客健康狀況表       |
| 4. Copy of Passport or other legal ID                           | 護照/身分證證明書影印本。     |
| 5. Questionnaire for Going to Take the Lay Bodhisattva Precepts | 受戒前問卷【在家菩薩戒】。     |
- ◎ Application Deadline 報名日期：  
April 8, 2009 is the deadline for the applications. Apply early because space is limited. If space is full, no more applicants will be accepted. 即日起至公元二千零九年四月八日止，名額有限，請及早報名，額滿為止，恕不接受。
- ◎ Application Procedure 報名手續：  
Please request an application form and related materials from the City of Ten Thousand Buddhas or branches of the Dharma Realm Buddhist Association. Each applicant must complete his own separate form. If there are two or more people on one form, the application will not be accepted. Please make your own copies of the form if necessary. Please mail the completed application back to the CTTB Precept-Transmitting Committee, 4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 U.S.A. If your application is approved by this Committee, you will be sent a Notice of Registration before the end of April, 2009.  
請來函萬佛聖城或法界佛教總會所屬分支道場，索取報名表及相關資料。填寫完畢，請即寄美國加州萬佛聖城「傳戒委員會」。每份報名表只限一人填報，若多人填報一份，將不予受理。(如有需者，請自行影印。)凡報名經「傳戒委員會」審核通過後，將於公元二千零九年四月底前寄發報到通知單。
- ◎ Registration of the Approved Applicants 報到時間：Applicants who have been approved and accepted should be present at CTTB's Dao Yuan Hall at 8:00 A.M., Sunday, 6/28/09.
- ◎ Please send your application to 郵寄萬佛聖城地址：4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 U.S.A.  
電話Tel: (707) 462-0939 傳真Fax: (707)462-0949 電郵e-mail: cttb@drba.org  
凡經審核通過者，請於公元二千零九年六月二十八日（星期日）上午八點準時於萬佛聖城道源堂報到。

美國加州萬佛聖城傳戒委員會 謹啓 CTTB Precept-Transmitting Committee

※ 下載萬佛聖城在家菩薩戒報名表PDF檔網址：[http://drbachinese.org/branch/CTTB/menu4\\_1.htm](http://drbachinese.org/branch/CTTB/menu4_1.htm)

※ Download Application Forms: <http://www.cttbusa.org/laybodhisattvaprecepts/bodhisattvaprecepts.asp>